

# MÁVILÁG

## POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Strada Minorilor [v. Minoritas  
u. 2]. Nyomdai telefonszám: 187  
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,  
félévre 300 lej, negyedévre 150  
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön  
ezeknek az áraknak kétszerese.  
Hirdetések közlése tarifa szerint.  
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej  
Vastagabb betűvel . . . . . 4 lej  
Kéziratokat nem adunk vissza.

## 3000 bányászt temetett be a bányalégrobbanás

**A világ egyik legnagyobb bányász-szerencsétlenségének előreláthatólag több ezer halálos áldozata lesz. — Nehezen mennek a mentési munkálatok. Eddig csak megszenesedett hullákat sikerült kihozni az összeomlott bányából.**

**Az eltemetett bányászok fájdalomtól félőrült hozzátartozóit karhatalom tartja távol a mentési munkálatok színhelyétől**

(London.) Pekingi jelentések szerint Mandzsuria charbini területén megrázó bányászkatasztrófa történt, amely a világ legnagyobb bányász-szerencsétlenségének egyike. Wu-shun közelében, egyik bányában, mikor az teljes üzemben volt és három ezer bányász dolgozott benne, bányalég robbanás történt, amelynek következtében a bánya összeomlott és maga alá temette a bányászokat. A rettenetes szerencsétlenség — mint azt az első hírek tudtunkra adják, — egyik kínai bányamunkás vigyázatlansága folytán történt, akinek bányászlámpája eltört és az égő lámpa tüze felrobbantotta a bányaléget. Az irtózatosszerű explózió következtében a bánya aknáit és több tárnája összeomlott és elvágták a menekülés útját a bányászok előtt.

A robbanás után pár perceel már megindultak a mentési munkálatok, amelyek azonban nem nagy sikerrel kecsegtetnek. Ugyanis a beomlott aknák feltárása hosszú időt vesz igénybe és az odarekedt munkások nem valószínű, hogy kibírják élve, amíg az aknát feltárni sikerül. Eddig egy aknát sikerült teljesen feltárni, ahonnan ötven megszenesedett bányász hulláját hozták napvilágra. A szerencsétlen embereket a bányalég robbanás által keletkezett tűz égette szénvé. A többi aknák feltárására kétségbeesett munka folyik. A mentési munkálatokat vezető mérnökök nem tartják valószínűnek, hogy a bányában rekedt munkások többségét élve ki lehetne menteni a beomlott bányából.

A beomlott bánya előtt megrendítendő jelenetek játszódnak le. A bányában rekedt munkások családtagjai félőrülten futkároznak a bányabejárat előtt és hisztérikus sikoltozással sürgetik a mentési munkálatokat végzőket, hogy gyorsabban dolgozzanak. A szivettépő jelenetek azonban akadályozzák a munkálatok gyors menetét és ezért intézkedés történt, hogy a bányában rekedt munkások családtagjait karhatalom tartsa távol a mentési munkálatok színhelyéről.

Ez az intézkedés azonban újabb rettenetes jelenetekhez vezetett. A fájdalomtól félőrült családtagok szembeszállnak a karhatalom embereivel, akik gummibotokkal és puskatussal verik el a szerencsétlen családtagokat a beomlott bányához közeléből. A szerencsétlenség

színhelyének környéke állandó esetepatétól hangos. A fiaikat és férjeiket veszített asszonyok kövekkel és körömmel támadnak a kar-

hatalomra, miközben eszelősen sikoltozzák:

— Adjátok vissza, gazok, elrabolt kenyérkeresőinket!

## A képviselőház plénuma előtt ismerte el a belügyi alminiszter a kisebbségi nyelvek használatának a jogát

(Bukarest.) A képviselőház tegnapi ülésén több jelentéktelen felszólalás után Hans Hedrich szász képviselő felolvasta a kolozsvári tartományi igazgatóság 1461—931. számú rendeletét, amely szerint az alantás hatóságokat arra utasítja, hogy ne vegyék tudomásul az „idegen” nyelveken kiállított ügyiratokat, miután azok érvénytelenek és a jövőben csakis román nyelvű ügyiratokat vegyenek tudomásul. A kolozsvári tartományi igazgatóság rendelete a belügyminisztérium 324—931. számú körrendeletén alapult. Hedrich képviselő kifejtette, hogy a kisebbségi nyelvhasználat kérdése mindaddig nincs még megoldva és ez a rendelet elébe vág minden megoldásnak. Tiltakozott az „idegen” kifejezés ellen és miután a kisebbségek nem érzik magukat idegeneknek ebben az országban. Végül Hedrich kérdést intézett a belügyminiszterhez, hogy hajlandó-e a nyelvrendeletet visszavonni?

Az interpellációra Calinescu belügyi alminiszter válaszolt, aki kijelentette, hogy a Hedrich által hangoztatott vádak nem felelnek meg a valóságnak. A belügyminiszter rendelete nem akarja megcsonkítani a kisebbségeknek azt a jogát, hogy anyanyelvükön terjeszték elé kéréseiket. Azokon a helyeken, ahol a városi és megyei tanácsokban kisebbségi elemek is vannak és a felszólalások a kisebbségi nyelveken is megtörténnek, a kisebbségi polgárok továbbra is anyanyelvükön fogalmazhatják meg kéréseiket. A belügyminiszter rendelete csak azokra a kérvényekre vonatkozik, amelyek a felsőbb közigazgatási fórumokhoz kerülnek, ahol nem ismerik a kisebbségek nyelvét és ahová nyilvánvalóan nincs is értelme kisebbségi nyelven megszerkesztett ügyira-

tokat küldeni.

Hedrich képviselő tudomásul vette a belügyi alminiszter vála-

zat, amelyben biztosították a kisebbségi polgárok nyelvhasználatát.

## Irtózatosszerű katasztrófát hátrított el a vasuti személyzet ébersége

(Berlin.) Vorsfelde közelében, a Berlin—Hannover közötti vasutvonalon ismeretlen tettesek meglazították a sineket s csak a vasuti őrszemélyzet ébersége hátrította el a merénylet nyomán bekö-

vetkező katasztrófát. A pálya ezen pontján 1926-ban hasonló merényletet követtek el s ez akkor 26 emberéletet követelt áldozatul. A tetteseknek semmi nyoma.

## A szászok nem akarták kisebbségi blokkot alakítani

(Bukarest.) Dr. Hans Ottó Roth szász vezér levelet intézett a Cuvântulhoz, amely lap hevesen támadta a szász Volksrath január 20-iki nagygyűlésének határozatait, amelyen, — mint ismeretes, — Brandsch magatartását is megbélyegezték. A Cuvântul fenntartja magának azt a jogot, hogy utólag reflektáljon Hans Ottó Roth leve-

lére, azonban már most leszögezi azt, hogy jelentős politikai eseménynek tekinthető az a tény, miszerint a szászok január huszadiki nagygyűlésén nem volt szó egy kisebbségi block megalakításáról és, hogy a szászoknak kisebbségi block alakítására senki ajánlatot nem tett.

## A nyomorít tanulmányozza egy hétfőig Őfelsége II. Károly király Ez idő alatt senkit sem fogad az uralkodó

(Bukarest.) Ismeretes, hogy Őfelsége II. Károly király nagy figyelemmel kísérte a napilapoknak a híreit, amelyek a munkanélküliek nyomoráról szólnak. Őfelsége a Dimineata egyik cikkéből értesült egy munkanélküli családja nyomoráról és a munkanélkülinek nagyobb összeget küldött. Az udvari marsalli hivataltól nyert értesüléseink szerint Őfelsége február 21-ikéig senkit sem fog fo-

gadni és ez idő alatt Bukarestben fog tartózkodni, ahol a munkanélküliség viszonyait fogja inkognitóban tanulmányozni. Őfelsége ugyanis nagyarányú segítségnyújtást akar megszervezni a munkanélküliek támogatására és a szükséges adatokat személyesen akarja megszerezni. A bukaresti lapok elismerően méltatják a királynak ezt a nemes gesztusát.

# Jó mederben haladnak a kolozsvári üzletbérredukciós tárgyalások

— Számos esetben megegyezés történt a kereskedők és háztulajdonosok között —

(Kolozsvár.) A kolozsvári amikor a ház tulajdonosának 40 kereskedők és háztulajdonosok között az üzletbérredukciójára vonatkozó tárgyalások folyamatban vannak. A kereskedők, akiket létezőkben érint az üzletbérredukciójának keresztülvitele, hetek óta

**imponáló szervezethezjáról adva tanubizonyítást vezet a tárgyalásokat.**

A széles mederben folyó akció, bár még a kezdet stádiumában van, olyan eredményekkel kecsegtet, mely rávilágít arra, hogy a háztulajdonosok nagyrésze is, az idők nehézségeinek teljes átérésével,

**hozzájárul az üzletbérredukciójához.**

A háztulajdonosok engedékenysége megnyilvánult már nagyon gyakran a háztulajdonosok és a bérlők közötti közvetlen tárgyalások alkalmával is, amikor egyáltalán

**nem került sor a Kereskedő Tanács által kijelölt bizottság közbelépésére.**

A városszerte megindult akció eddigi eredményeiről beszélgetést folytattunk a bizottság egyik tagjával, aki a következőket mondta a bizottság munkájáról:

— A bizottság, melynek tagjai Somogyi Miksa, Pop Petru és Szirmai Károly, csak abban az esetben lép akcióba, ha a kereskedő és háztulajdonos között megegyezés nem jött létre. Ha a kereskedő bejelenti a Kereskedő Tanácsnak, hogy közte és a háztulajdonos között a tárgyalás megszakadt, a bizottság kiszáll a helyszínre. Tudvalevő, hogy a Kereskedő Tanács olyan irányu megállapodást akar létrehozni kereskedők és háztulajdonosok között, melynek értelmében

**a házbérek a békebeli árak szintjére szálljanak le.**

A bizottság tehát megállapítja az üzlethelyiség bérét és ennek negyvenszeresét számítja át. Ez a számítás a legkedvezőbb mindkét félre nézve.

— A bizottság munkája közbe számos olyan esetet konstatalt, amelyeknél a házbér horribilisan magas összegre ugrott fel.

**Általános elv, hogy a házbér egyenlő kell, hogy legyen a ház értékének megfelelő összeg bankkamataival.**

Ma, amikor a bankamat 8-9 százalék, vannak olyan esetek,

**Fogászati munkák, foghuzás legelősebben részletre is**

**D. Aurélia Pop**

dentista. Cluj, Széchenyi-tér 6.

százalékot jövedelmez. Ilyen esetekben a bizottságnak természetesen nehezebb a dolga és csak hosszabb tárgyalások után sikerül valamelyes eredményt elérni. De az esetek nagy százalékában örömmel konstatalt a bizottság, hogy

**a háztulajdonosok engedékenyek a bérlőkkel szemben**

és máris történtek olyan megállapodások, amelyeknek során a háztulajdonosok elfogadták a 20 százalékos kvótát.

— Az is előfordul — folytatta informátorunk — hogy a bizottságok munkája nem vezet eredményre. Ezekben az esetekben is azonban

**mindig sikerül rávenni a háztulajdonost arra, hogy a ház-**

## Nyakszirtmeregvedési járvány pusztít egy katonai táborban

(London.) Az aldershoti katonai táborból számos nyakszirtmeregvedéses katonát szállítottak be a cambridgei kórházba. A tá-

**tulajdonosok és kereskedők közös megbeszélésén kijelölt választott bíróság döntésének alávessék magukat.**

Mindenféle körülmények között reményünk van arra, hogy a megegyezések az egész vonalon megtörténnek, mert a háztulajdonosokat ma már az az elv vezeti, hogy a bérredukciókkal tegyék lehetővé azt, hogy a kereskedők leszálljanak áraikkal és növeljék az egész vonalon pangó forgalmat. Másrészt pedig az általános pénzhiány azzal fenyegeti a háztulajdonosokat, hogy nem fogják bírni fenntartani a rendkívüli magas árakat, hogy a folyamatban levő tárgyalások nagy részében sikerre fogjuk vinni a kereskedők akcióját.

borban egy hét alatt 6 katona halt meg a betegségben. Aldershotban influenza is pusztít.

## Fizetni Anglia nem szeret

(London.) Frank Hirst közgazdász a liberális klubban tartott előadásában teljesen jogosultnak ismerte el a hadiadósságok revíziójára irányuló törekvéseket. Az előadó kimutatta, hogy Anglia

Amerikának kétszer annyit fizet, mint amennyivel tényleg tartoznék, mert a háborús évek óta az arany értékemelkedése elérte a kölcsönök igénybe vétele időpontjában birt érték kétszeresét.

## Nagyarányu közmunkákkal enyhítik az angol munkanélküliséget

(London.) A lapok szerint a munkáspárt és a liberálisok között megegyezés jött létre a munkanélküliség enyhítését célzó intézkedéseket illetően. Nagyszabású ármentesítő, utépitő, elektro-

mos műveket létesítő közmunkákat szándékoznak kiirni és az angol főváros szegény-negyedeit újjaépíteni, hogy munkaalkalmak nyújtásával enyhítsenek a munkanélküliségen.

## Ellenparlamentet akarnak egybehozni a német birodalmi gyűlésről kivonult kampóskeresztészek

(Berlin.) A birodalmi gyűlés ülésén Westarp gróf a külpolitikai vitában támada az európai unió gondolatát, amelynek az a hivatása, hogy a versaillesi szerződés intézkedéseit fenntartsa. Hangoztatta annak szükségességét, hogy a birodalmi kormány a lesterelés kérdésében világosan és határozottabban juttassa kifejezésre a német álláspontot. A német nemzetiek által betervezett bizalmatlansági indítvány felett a birodalmi gyűlés napirendre tért. A nemzeti szocialista képviselők legtöbbje már elhagyta Berlint.

Kerületeikbe utaztak s Hitlerrel az a parancsuk, hogy minél több választói gyűlést rendezzenek. Hírek vannak arról, hogy a parlamentből kivonult jobboldali ellenzék Weimarban ellenparlamentet hívna össze, amely esetben bünyügyi eljárás indulna s a törvényhozók elvesztenék mandátumaikat.

Visszafizetik a vasuti munkásoknak a levont áldozati adót. A CFR vezérigazgatósága rendeletet adott ki, hogy mindazoknak a munkásoknak, akiktől az áldozati adót jogtalanul levontak, azt vissza kell téríteni.

## SZINHÁZ

Csütörtök: A hamburgi menyasszony. (Karcsonyi, Kertész, Nádor, Tompa, Ihasz fellépésével. 30. B. bérlet. Ssz. 181.)

Péntek: Bob herceg. (Operettreprez. új betanulással, új szereposztásban 10, 20, 30, 40, 50 lejes mozi-helyárakkal. Ssz. 182.)

Szombat d. u. 3 órákor. Falu rossza. (Ifjusági előadás nagyon olcsó helyárakkal. Bevezeti Csúry Bálint dr. tanár.) Ssz. 183.

Szombat este fél 9 órákor: Ben Hur. (A világtörténelem legnagyobb filmdrámájának énekes, táncos, zenés szinpadai változata. Először. Bérletszünetben.) Ssz. 184.

Vasárnap d. u. fél 3 órákor: Cseregyerekek. (Operettreprez. új szereposztásban, új betanulásban 10, 20, 30, 40, 50 lejes mozi-helyárakkal. Ssz. 185.)

Vasárnap d. u. fél 7 órákor: Ben Hur. (A világtörténelem legnagyobb filmdrámájának énekes, táncos, zenés szinpadai változata. Másodszor. Rendes helyárakkal.)

Vasárnap este 9 órákor: Mágnes Miska. (10, 20, 30, 40, 50 lejes mozi-helyárakkal.)

**A Magyar Színház mozi-műsora:**

A TITOKZATOS KASTÉLY. Kalandok 10 felvonásban 15 farkaskutyával. A főszerepben HARRY PIEL és GREIF a csodarendőrkutya. Ma csütörtök től új műsor a magyar színházban. Vetítésre kerül „A TITOKZATOS KASTÉLY” kalandos történet 10 felvonásban, a főszerepben: HARRY PIEL és segítő társa Greif a csoda-rendőrkutya, 14 társával. „A TITOKZATOS KASTÉLY”-BAN Harry Piel egyik legzseniösebb alakítását produkálja. A pillantatonként változó mindvégig érdekesítően izgalmas cselekményű filmdrámában, csodával határos dolgokat produkál Greif a rendőrkutya 14 társával. Valósággal ámulatba ejtő ennek a 15 kutyának mesterien tökéletes idomítása. Ez a pompás flmjáték ma csütörtökön és houlnap pénteken, 5, 7 és 7 órákor, szombaton két előadásban fél 6 és 7 órákor és vasárnap csak egy előadásban d. u. 5 órákor kerül vetítésre. Helyárak: 20 és 10 lei.

Csütörtökön és pénteken: 5, 5 és 7 órákor: Titokzatos kastély, kalandos történet 15 kutyával, a főszerepben Harry Piel és Greif a rendőrkutya. Helyárak: 20 és 10 lei.

Szombaton csak két előadás: fél 6 és 7 órákor: Titokzatos kastély, kalandos történet 15 kutyával, a főszerepben, Harry Piel és Greif a rendőrkutya. Helyárak: 20 és 10 lei.

Vasárnap d. e. 11 órákor: Matiné, FELEJTETT ARCOK, filmregény 8 felvonásban, a főszerepekben Clive Brock, Olga Baclanova, Max Brian és Villam Powel. Helyárak: 15 és 10 lei.

Vasárnap d. u. csak egy előadás, 5 órákor. A TITOKZATOS KASTÉLY 10 felvonásban, a főszerepben: Harry Piel és Greif a csodarendőrkutya valamint 14 társa. Helyárak: 20 és 10 lei.

### CORSO FILMSZINHÁZ

Premier!

Asszonyok paradicsoma

**Dita Parlo**

Izgalmas dráma Páris életéből. Műsor előtt: Hangos burleszk.

### CARMEN MOZGO

2 szenz. 20 felv.

I. Stuart Mária

Szenz. dráma, 12 felv.

Fősz.: Magda Sonia, Fritz Kartner

II. Achmed herceg kalandjai.

Árnykép mesejáték 8 felv.

### URANIA

Az első nagy hangos sportfilm

**Az a huncut ámor**

Fősz.: Anita Page, William Haines, Noah Berry, Karl Dane.

### SELECT MOZGO

Ramon Novarro legújabb filmje.

(Adio Madrid)

**A tűzes vér**

Csodálatos szerelmi regény.

Fősz.: Dorothy Jordán

# Temesváron választják meg a farsang erdélyi szépségkirálynőjét

A Mai Világ a „Szinházi Elettel” együtt rendezi az idei Miss Transylvania-választást. — Az értékes díjakra és erkölcsi sikerre pályázók azonnal küldjék be fényképeiket

(K o l o z s v á r.) Azelőtt a régi világban a megyebál volt a báljé idény legelőkelőbb és legfinomabb táncmulatsága, egyben a megye reprezentatív ünnepe. A megyebálon megválasztották a szépségkirálynőt és biztosra volt vehető, hogy azt a fiatal lányt, akit a megyebálon farsangkor szépségkirálynőnek választottak, az ősszel már oltár elé is vezetik. Voltak azután más reprezentatív bálók, így például a jogászbál és a nőegyletek báljai. Mindezekben a bálokon

a legtermészetesebb volt a szépségkirálynő választás

és a fiatal lányok éveken át készülődtek az első megyebálra, jogász-, medikus- vagy nőegyleti bálra, minden fiatal lánynak az volt a titkos vágya és reménye, hogy ő legyen a szépségkirálynő.

Azóta nagyot fordult a világ. A megyebálok ideje elmúlt és a többi nagy, reprezentatív bálók megrendezése is mind gyérbb lesz. Ennek igen egyszerű a magyarázata:

a gazdasági viszonyok nem engedik meg, meg azután a jelenlegi hangulattal sem egyeztethető össze a nagy bálók megrendezése.

De ha az idők változtak is, az emberek és különösen a fiatal emberek, de legkülönösebben a fiatal lányok nem változtak meg. Legáltalában is lényegben nem változtak. Minden fiatal lány lelkében ma is ott van a vágy: egyszer a közönség elé lépni és — ki tudja — talán fel is tűnni!

Ez az elgondolás vezette a „Mai Világ”-ot akkor, amikor elhatározta, hogy idén

a Szinházi Elettel karöltve rendezi meg a Miss-Kolozsvár választást, mely hivatalosan megyebálat és az összes többi bálakat pótolni,

melyek anyáinknak annyi mindent jelentettek s amelyeket a mai fiatalság nélkülözni kénytelen.

A Miss-választás nem csak minálunk, de az egész világon ebből az előbb vázolt elgondolásból született meg. Azonban ma az embereknek kevesebb idejük van, mint azelőtt volt, az élet az egész vonalon racionalizálódott, az emberek mindenben csak a lényegre keresik, mert csak azzal van idejük foglalkozni és így történt, hogy a nagy bálók szépségkirálynő-választásaiból megszületett a Miss-választás intézménye.

A választásokat a Szinházi Elettel karöltve rendezzük meg, ami azt jelenti, hogy

a versenyen résztvevők fényképeit a Szinházi Elet is leközli.

Külön érdekessége az ezidei választásoknak az is, hogy idén Miss Transylvaniát is választunk Temesváron. A rendszer az lesz, hogy először

Erdély különböző városai megrendezik a saját Miss-választásukat és azután a különböző városok Missjei közül választjuk meg a Miss Transylvaniát.

Miss Transylvania elnyeri a Szinházi Elet aranykarpercecét, melyet a győztesnek Incze Sándor, a Szinházi Elet főszerkesztője, nyújt át, ki a Miss Transylvaniát megválasztó zsűrinek tagja.

Azonban úgy a Miss Kolozsvár, mint a Miss Transylvania-választásoknak a legelső és legfontosabb követelménye az, hogy

az azokon résztvenni óhajtok fényképeiket lehetőleg minél hamarabb küldjék be.

Nagyon sokan vannak, akik részt akarnak venni a Miss Kolozsvár-választásokon, azonban a fényképek beküldésével egyelőre várnak, mert nem akarnak az elsők között lenni. Ez nagyon helytelen, mert ezáltal csak akadályozzák a

verseny technikai lebonyolításának menetét, ami erősen hátráltatja a választások megrendezését.

Aki a versenyen részt akar venni, de nem rendelkezik megfelelő fénykép felett, az igénybe veszi a mellékelt szelvényt, mellyel felkeresi az azon feltüntetett fényképezeti műtermek egyikét, ahol

a szelvény felmutatása után ingyen felvételt készítenek az illetőről.

A fényképet azután beküldik természetesen a szelvény kíséretében, mely egyben felhatalmaz bennünket arra, hogy a fényképet leközlés végett a Szinházi Eletnek is átengedjük.

Tessék tehát a fényképet minél előbb beküldeni.

## Meg van a külföldi kölcsön

Harmincmillió dolláron felüli összeget költöttek le eddig. — Amerika is részt vesz a kölcsönjegyzésben, de Anglia visszavonult

(B u k a r e s t.) Az Epoca kormányköréből azt az értesülést kapja, hogy Popovici ma délelőtt táviratot intézett Mironescuhoz, értesítve, hogy

a kölcsön realizálása elől az utolsó akadályok is elsimultak

és szombaton este hazautazik az Orient expresszel. Ma délelőtt minisztertanács volt, amelyen Mironescu miniszterelnök beszámolt Popovici pénzügyminiszter legújabb jelentéseiről, amelyeket a minisztertanács örömmel vett tudomásul.

Az Adeverul szerint is

a kölcsön realizálása már csak órák kérdése.

A lap szerint Popovici eredetileg 23—25 millió dollárt akart biztosítani, de máris 30—32 millió van lekötve. Ebből 16 milliót jegyez a francia piac, 8 milliót Krügerék, 4 milliót az amerikai National City, Csehszlovákia 1 és fél, Svájc 1 és a román pénzpiac fél millió dollárt. Kellemes feltűnést kelt, hogy

Amerika résztvesz a jegyzésben,

kellemetlenül hat azonban, hogy Anglia visszavonult. A holland tőke részvételét a Bega-csatorna vitás ügyének elintézésétől tette függővé.

Popovici egyébként

reméli, hogy sikerülni fog egy újabb kibocsátással még 10—12 millió dollárral emelni a kölcsön eddigi összegét

és ezenkívül az utépítési kölcsön is rövidesen folyósításra kerül.

Tekintettel arra a körülményre is, hogy a román stabilizációs ér-

### Részletfizetésre!



Kimaradt női és férfi télikabátok, vásznak, siffonok, damasztok, selymek szövetek, és minden divatcikk a legolcsóbban szereshető be

**Roffenberg**  
**Márton cégnél**  
Piata Carolina 5. a barátok templomával szembe

tékpapírok 2 napja jelentékenyen emelkednek, optimizmussal lehet a kölcsöntárgyalások utolsó fázisa elé tekinteni.

A kibocsátási árfolyam 86—87 lesz, de ebből még 5 százalékos lejtőn komisszió és adó fejében.

Megegyezés történt abban is,

hogy a kölcsönt mire fordítják. Ezt különösen a francia kormány kívánta és a kormány megfelelő garanciát vállalt erre nézve. A kormány hozzájárult ahhoz is, hogy továbbra is külföldi pénzügyi ellenőrző szakértő legyen az országban.

## Beszakadt a jég az orosz menekültek alatt

Négy menekülő a vízbe fulladt

Kisenevi távirat jelenti, hogy ma a reggeli órákban 15 szökevény igyekezett a Dnjeszteren át Romániába jutni. Az orosz határőrök a szökevények után lőttek, de nem találták el őket, azonban

beszakadt alattuk a jég. Négy szökevény vízbefulladt, a többieknek sikerült a román partra kivergődniük, ahol megadták magukat a határőröknek.

## Kártyarazziát rendezett a bukaresti rendőrség

(B u k a r e s t.) A bukaresti rendőrség tegnap este nagy razziát tartott. Számos klubban és körben megállapították, hogy tiltott házárdjáték folyik, amelyben idege-

nek is részt vesznek. A bankot mindenütt lefoglalták, a pénz és kártyákat elkobozták, a játékosokat igazoltatták, a klubvezetőket pedig előállították.

## Madgearu fejét követelik a „fáradt kormány” miatt

(B u k a r e s t.) (R a d o r.) A Miscarea szerint Madgearunak a nemzeti parasztpárt tegnapi gyűlésén tett ama kijelentése miatt, hogy a kormány fáradt és ha továbbra is kormányon marad, végleg feláldozza magát, a kormánypartban erős akció indult meg a földművelésügyi miniszter ellen, akinek szeretnék tudomására hozni, hogy mondjon le, ha fáradt, de ne állítson ilyesmit az egész kormányról.

Madgearu ezzel szemben nyilatkozik az Adeverulnak és kijelenti, hogy a bizalmas értekezleten elhangzott

kijelentéseit elferdítették.

Ő csak feltette a kérdést, hogy érdemes-e a nemzeti parasztpártnak feláldoznia magát, de meg is felelt e kérdésre azzal, hogy a köz érdekében minden áldozatot meg kell hozni. Esze ágában sincs lemondani sem a kormánynak, sem neki.

## Miss Kolozsvár

Alulírott ..... részt veszek a Miss Kolozsvár versenyen és feljogosítom a Mai Világot és a Szinházi Eletet, hogy fényképeimet közölje

Ezen szelvény felmutatóinak Bályi fényképész Monostori-ut és a Fotofilm Deák Ferenc-ucca, fényképezeti műtermek díjtalan felvételt készítenek és eljuttatják azt a Mai Világhoz ezen szelvény-nyel együtt

Már kész felvételemet esatoltan küldöm meg a Miss Kolozsvár rendező-bizottságának

Aláírás .....

Pontos cím .....

# Kolozsvárt huszezer nő marad pártában

**Akik kimaradtak a népszámlálásból. — Kolozsvárt több a nő, miní a férfi. — Csak egy év múlva lehet pontosan tudni a népszámlálás részletes adatait.**

(K o l o z s v á r.) A népszámlálás nagy munkáját, amint ismeretes gondos előkészítéssel, a biztosok részére rendezett oktató tanfolyammal alátámasztva tartották meg, de mindennek ellenére is számos esetben előfordult,

hogyan sokan kimaradtak a népszámlálásból.

Elsősorban kimaradtak azok, akik a népszámlálás egyetlen napján, december 29-én uton voltak, vagyis a vonatok valamelyikén tartózkodtak. Amennyiben ezek családok emberek, a hozzátartozóik felvehették a listába, de aki egyedül álló, az nem állíthatta ki számláló lapját, másnak pedig tilos volt.

De kimaradtak a népszámlálásból az olyan elemek, akiknek rendes bejelentett lakásuk nincs, hanem csak éjjelre szoktak meghúzódni lakatlan helyeken, épülő felépítendő épületekben.

Mindezeket nappal semmiesetre sem találhatták volna meg s egyedüli lehetőség ezek összeírására az lett volna, ha a számlálás éjjelén a rendőrség a számláló biztosok közbejöttével

razziát tartott volna,

ily módon a számlálásból egyébként kimaradó kétes egzisztenciákat, csavargókat számbavehesse.

Rossz kilátások a férjhez menésre

A népszámlálási statisztika a nőkre nézve valóságilag lesújtó. Ugyanis a kiszivárgott hírek szerint

Kolozsváron sokkal több nő van, mint férfi

Ez a szám igen szomorú, mert amíg a férfiak száma a 99.000 lakósból 36.000, addig nőké 59.400. Vagyis nő 19.800-al van több, mint férfi.

Tehát kétszáz híján 20 ezer nőnek nincs kilátása arra, hogy férjhez mehessen.

Természetesen ez a szám egyelőre nem elriasztó, mert a huszezer főnyi többletben egy igen jelentős szám még jóval alul van a törvényes férjhez mehetési korhatáron, de a statisztika rideg és huszezer pártát fon a hajadonok bus- és vigözvegyek és elvált aszszonyok homloka köré.

Az országos statisztika csak egy év múlva lesz kész

Bár a népszámlálás fontosabb adatai ma már egyes városokban készen vannak, de a részletes kimutatást a központi statisztikai hivatal csak körülbelül egy év múlva fogja publikálni. Ugyanis a jelenlegi népszámlálás adatai, amint közismert, nemcsak a lakosság szemszerű összegezésére vonatkoztak, de rubrikázta a lakosság szociális és gazdasági viszonyait, az épület viszonyokat, lakásviszonyokat és a társadalmi rétegek megkülönböztetésével kap-

Rögtön nyerhet

**5** **10.000** ha vesz  
Lejért egy **RAPID** sorsjegyet

csolatban, kimerítő részletességgel a lak- és üzletbér arányait is

Ez utóbbi kérdések tárgyalásánál a lakás-statisztika felölelte a lakásnagyságok, a lakásinség, a lakások felszerelése, háztartások összetétele az albérlők és ágybér- lők, valamint a tulzsfolt lakások-

ban élő népesség életkörülményeinek felkutatását is.

A kimerítő részletességű kimutatás feldolgozása az anyag hőségénél fogva, bár egy egész hadsereg dolgozza fel az adatokat, feltétlenül igénybe vesz egy évet.

## Kémkedés miatt letartóztattak egy huszártisztet

(B u k a r e s t.) A nagyszabású állambiztonsági hivatal ma letartóztatta Hruska Eduárd 11-es lovaszredbeli hadnagyot, akinek apját, Hruska erdőmérnököt néhány nappal ezelőtt Csernovitzban

fogták el a Bepo kémkedési ügyben. Behizonyult, hogy a fiatal hadnagy apja utján katonai információkat juttatott a kémszervezet kezére.

## Fizetésektelenséget jelentett Dész legelőkelőbb divatáru cége

(D é s.) A dési piacnak nagy szenzációja van. Bíró József úri és női divatkereskedő, akinek üzlete egyike a legforgalmasabbnak, tegnap a dési törvényszéken fizetésektelenséget jelentett. A cég aktívája a hírek szerint közel ötmillió

és ugyancsak a passzívája is ötmillió lej körül van. Bíró a hitelezőinek hatvan százalékot ajánlt fel, amelyet két év alatt fizetne ki. A hitelezők még nem döntöttek a kvóta elfogadása mellett.

## Két revolveres merénylet egy napon

(B é c s.) Zaicek, a bécsi cseh-szlovák követség attaséja és a Narodny Listy tudósítója ellen egy cseh-szlovák állampolgár revolveres merényletet követett el. A merénylet mindhárom golyója talált. A követségi titkár másfél órával a merénylet után belehalt súlyos seibe.

és ugyancsak a passzívája is ötmillió lej körül van. Bíró a hitelezőinek hatvan százalékot ajánlt fel, amelyet két év alatt fizetne ki. A hitelezők még nem döntöttek a kvóta elfogadása mellett.

## Latinnyelvű beszéddel nyitja meg a pápa a Vatikán rádióállomását

(R ó m a.) A Vatikán rádióállomását a pápa latin beszéddel csütörtökön délután nyitja meg. A pápa ez alkalommal a világ összes katolikusaihoz rádió szótartatot intéz a világbéke fenntartásá-

ért. A megnyitás időpontja közép-európai időszámítás szerint délután négy óra harminc perc. A pápa beszédét több nagy európai rádióállomás is közvetíti Citta del Vaticanoból.

## Meggyilkolt újszülöttet találtak a szamosfalvi országot egyik őrházánál

(K o l o z s v á r.) A szamosfalvi községi körjegyző tegnap reggel jelentette a kolozsvári II. kerületi rendőrkapitányságnak, hogy a szamosfalva-kolozsvári országot mellett levő 327. számú őrházánál egy rongyokba burkolt meggyilkolt új-

szülöttet találtak. A jegyző kérte a kolozsvári rendőrséget, hogy a titokzatos gyermekgyilkosság ügyében vezesse be a nyomozást. A hullát bevitték a bonctani intézetbe.

## Tőzsdei hosszú okoztak a szovjetellenes hírek

(N e w y o r k.) A tőzsdén tart a hosszú-irányzat. Tegnap 4 millió 800 ezer részvény cserélt gazdát. A vas-, acél-, villamossági és gépkocsigári papirokban különösen jelentősek az emelkedések. — Szovjet-ellenes forradalomról érkeztek hírek Newyorkba s a tőzsdén az irányzatot e hírek is kedvezően befolyásolták.

(L o n d o n.) A winnipegi gabonatőzsdén 2 és fél centtel emelkedtek az árak s így a buza elérte november óta legmagasabb árfolyamát. A májusi búzát 66 és önyolcad centtel jegyezték. A kedvező irányzat oka az, hogy hírek érkeztek a szovjet exportjának egyre leküzdhetetlenebbé váló nehézségeiről.

**Életének jövő titkait föltárom! Ne menjen vakon a sorsának!**

Megmondom abszolút tudományos kiszámítással

mit tegyen, hogy üzleti, — családi bajain javítson. —

Levélben megkereséseknél születési adataival 50 lejt mellékeljen. — Szigorúan diszkréció! — Professor „Astrolog Emerico“

Cluj, Piața Unirii 13. I. emelet, 9 ajtó Hatóságilag engedélyezve.

## Katonaság végzi a vâlcovi mentő munkálatokat

(B u k a r e s t.) Valcov és Izmail között a Dunánál a katasztrófa mind nagyobb méreteket ölt. A tengeri csatornák betömődtek, a jégtörők eltörték és a víz ellepte Valcov várost és óránként emelkedik. A kormány katonaságot küldött a veszélyben levő város megmentésére.

## Kifosztották a lakását, amíg a kórházban feküdt

(K o l o z s v á r.) Forci Anna General Dragolina-ucca 34. szám alatti lakos több héten keresztül az egyetemi klinikán betegen feküdt. Ez alatt az idő alatt ismeretlen tettes feltörte ruhásszekrényét és az abban talált holmikat elvitte. A kár körülbelül 4000 lej. A rendőrség keresi a tolvajt.

## Kölcsönkérte a biciklit de a zálogházba vitte vissza

(K o l o z s v á r.) A napokban Vodó Lajos Cailor Ferate-ucca 2. szám alatti lakos megjelent Domokos László Maramaros-ucca 149. szám alatti iparosnál és ennek kerékpárját kölcsönkérte azzal az ürüggyel, hogy sürgősen Szamosfalvára kell mennie. Domokos Vodónak át is adta a biciklit, de az napokig nem adott hírt magáról. Domokos ezért felkereste Vodót, aki beismerte, hogy Szamosfalváról visszajövet a biciklit becsapta egyik zálogházba. Demekes Vodót lopásért feljelentette.

## Szombaton lesz a Haggibbor bál

A báli szezon egyik legkiemelkedőbb multságát február 14-én, szombaton rendezi a Haggibbor Sportegylet. A Newyorkban megtartandó estély iránt rendkívül érdeklődés mutatkozik és annak sikere így máris biztosítva van.

A rendezőség felkéri mindazokat, akik tiszteletjegyüket még nem váltották ki, sziveskedjenek azt a Mezőgazdasági Banknál vagy a Kishitelbanknál levő számlára befizetni.

Családi háborúság a Timár-uccában címmel a „Mai Világ“ február 11-iki számában megírta, hogy Reizinger Erzsébet Timár-ucca 15. szám alatti lakos a napokban feljelentést tett Petri István sófő ellen, aki tőle egy képet elvitt volna. Reizinger Erzsébet ma megjelent szerkesztőségünkbe és kijelentette, hogy Petri ellen a feljelentést visszavonta.

# HIREK

## Kollektív világháború

Most hirtelenében egy özőn szót lehet elrebegni: háborús félelem, vámsorompók; gazdasági nacionalizmus, külkereskedelmi akadályok, nemzeti önzés, munkanélküliség. Egy szóval ridegen: VILÁGVÁLSÁG. Tehát ez van! A katasztrófa itt van. Zuhanunk, mint a pályájából kilendült üstökös. Hogy hova? Ki tudná megmondani? Azaz mégis: Henderson angol külügyminiszter a londoni Queenshallyban kifejtette, hogy újabb háború felé zuhanunk. Hivatkozik beszédében egy kiváló koncepcióju katonai szakértőre is, aki tulzserényen kijelenti, hogy a világháború csak detail gyilkosság volt, az újabb háború pedig már engross fogja megszárolni az ember milliárdokat, mert itt a gáz. Az angol miniszter ezek után úgy mond; meg kell indítani a kollektív világháborút a leszerelés érdekében. Itt az utolsó alkalom. Még ma. Holnap már késő lesz. A beszéd szép volt, megható, mélyen érvelő, csak az a kár, hogy nem a népszövegben hangzott el és ugyanakkor Henderson hazájának fővárosa felett Londonban gáztámadást játszik a meghatalmasodott légi haderő... talán azért, hogy demonstrálja a kollektív világháború szükségességének huszonnegyedik óráját. (z.)

**UJABB MAGYAR SPORTGYŐZELMEK.** Budapestről jelentik: Asztali tenisz csapatbajnoki eredményei: Magyarország—India 5:0, Ausztria—Jugoszlávia 5:0, Svédország—Jugoszlávia 5:0, Csehszlovákia—Románia 5:0, Lettország—Litvánia 5:2, Csehszlovákia—Jugoszlávia 5:0, Anglia—Németország 5:0, Ausztria—Litvánia 5:1, Jugoszlávia—India 5:2, Magyarország—Csehszlovákia 5:1, Anglia—Románia 5:4, Németország—Lettország 5:3, Svédország—India 5:0.

Budapestről jelentik: Párisi jelentés szerint a Sport Club boxolót a magyar ökölvívók 4:3 arányban legyőzték.

Németország nyerte a bob világbajnokságot. St. Moritzból jelentik: A bib-világbajnokságot Németország válogatottja nyerte.

A német nagykövettel tárgyal Briand. Párisból jelentik: Briand ma Hoesch párisi német nagykövettel tárgyalta a két országot közösen érdeklő politikai és gazdasági kérdésekről.

Worosilov népbiztos ünneplése. Londonból jelentik: Moszkvában közelebről ünnepséget rendeznek Worosilov hadügyi népbiztos 50 éves születésnapja alkalmából. Sztalin ki akarja mutatni rokonszenvét a hadügyi népbiztossal szemben s ezért súlyt helyez arra, hogy az ünnepségek minél nagyobb szabású és bensőséges legyen.

Felelős szerkesztő: MOJTICZKY-KELEMEN GYÜZ

## A kormány átvételére készülődnek az Averagescanusok

(B u k a r e s t.) A tegnapi nap folyamán Goga Oktavian lakásán a néppárt vezetői értekezletet tartottak, amelyen arról tanácskoztak, hogy mi lesz a teendő, ha majd kormányra kerülnek. A bukaresti lapok egy része azon csodálkozik, hogy a néppárt a hata-

lom átvételére készülődik, más lapok pedig gunyos hangon azt írják, hogy az averagescanusok előre isznak a medve bőrére, különösen most, amikor a külföldi kölesön megkötése egyelőre megszilárdította a kormány helyzetét.

## A katonatisztek polgári funkcióinak kérdése a szenátus előtt

(B u k a r e s t.) Ismeretes, hogy a kormány törvényjavaslatot terjesztett be arra vonatkozólag, hogy katonai személyek polgári funkciókat is betölthessenek. Ez a javaslat óriási vihart váltott ki, mert a pártok ebből egy esetleges dik-tatura előszelét érezték ki. A szenátus tegnap tárgyalta ezt a törvényjavaslatot. Mosoiu és Vaitoianu tábornokok hevesen támadták ezt a törvényjavaslatot és tiltakoztak az ellen, hogy a katon-

tisztek polgári funkciókat betölthessenek. A szenátus végül elfogadta a törvényjavaslatot abban a fogalmazásban, hogy katonatisztek csak diplomáciai, polgári aviatikai, kereskedelmi tengerészeti, gyógyszerész és állatorvosi főiskolai előadói, vasuti, távirtdai és telefonhivatali funkciókat tölthetnek be. Más polgári funkciókra, mint például prefektusi állásokra, katonatisztek nem delegálhatók.

## A testvérgyilkos Friedländer Manassét felmentette az esküdtszék

(B e r l i n.) Emlékezetes, hogy 1929 tavaszán Berlinben borzalmas gyermektragédia játszódott le. Friedländer Manasse, egy dúsgazdag berlini kereskedő tizen-négy éves fia, revolverrel agyonlőtte nála egy évvel fiatalabb öccsét és annak barátját Földes Tibort, aki náluk lakott. A megdöbbentő drámának oka féltékenység volt. Friedländer Manasse öccse ugynevezett sikerült gyerek volt és Földes Tibor nevű barátjával gyakran bosszantották a Friedländer Manassét. Friedländer Manas-

se egy tavaszi délután öccse és annak barátjának bosszantásaitól felfingerelve, revolvert fogott és agyonlőtte mindkettőjüket. Friedländer Manasse ügyét először a bíróság tárgyalta, amely súlyos börtönbüntetésre ítélte a testvérgyilkos fiút. Az ügy perújrafelvétel útján esküdtszék elé került, amely orvosi szakvélemény alapján megállapította, hogy a gyilkosságot pillanatnyi elmezavar hatása alatt követte el és felmentette a kétszeres gyilkosságot elkövető fiút.

Peches milliomas. Az ontarioi Windsorból jelentik, hogy James Cooper multimilliomas dohányültetvényes a Deutschland gőzös fedélzetéről a tengerbe esett és el-tűnt a hullámokban.

14 LEJÉRT garantált tiszta Rizling bor kapható kihordásra az „Aranycsizmában”. Deák Ferenc-uca 29.

Rádió útján küld orvosi tanácsot a tengerre a német posta. Berlinből jelentik: A birodalmi posta bremeni igazgatósága a cuxhaveni Elbo-Weser rádióállomást orvosi tanácsadó állomásnak fogja felhasználni, amely a nyílt tengeren levő hajók rendelkezésére fog állani. Az állomás összeköttetésben áll a cuxhaveni állami kórházzal s a tengerrel érkező szikratávírtokat oda továbbítják, hogy orvosi tanácsot adhassanak a tengeren utazó betegnek. A kórház spanyol, angol és francia nyelven is küldheti szikratávírtait orvosi tanácsokkal.

Magyar tiszavidéki és kanadai buzával akarják nemesíteni a francia gabonát. Párisból jelentik: A mezőgazdasági akadémia mai ülésén ismertették a különböző buzafajtákkal folytatott franciaországi kísérleteket. Az adatokból kiderül, hogy Franciaországban a termesztésre legalkalmasabb a kanadai Manitoba és a magyar tiszavidéki. Az akadémia kívánatosnak tartaná, ha e buzafajtákat megfelelő mennyiségben importálnák.

Február 15-én kezdődik az adó-kivető bizottságok működése. A kolozsvári pénzügyigazgatóság megérkezett a pénzügyminisztérium utasítása az ideai adózásokra vonatkozólag. Eszerint az 1931 évi adó-kivetések február 15-én kezdődnek meg és a múlt évi adó-kivetés összege fog az ideai adó-kivetés alapjául szolgálni. Mintán az elmúlt évi kivetés is erejükön felül terhelte meg az adóalanyokat, majd minden esetben bizonyosra vehető az adóalanyok felebbezése.

Rögtön nyerhet

10.000

ha vesz egy RAPID sorsjegyet

5

Lejért

**Időjárás.** Budapestről jelentik: A meteorológiai intézet időjárás-prognózisa szerint továbbra is havazásra hajlamos időjárás várható fagypontra körüli hőmérséklettel.

Rádió-előadást tartott a német parlament elnöke. Berlinből jelentik: Loebe, a birodalmi gyűlés elnöke az este a berlini rádióban előadást tartott a birodalmi gyűlés új házszabályairól.

Teljesen újjáépítik a földrengés által elpusztított ujjeländi városokat. Londonból jelentik: Wellingtonból jelentik, hogy az ujjeländi földrengési területen megsebesültek közül 950-et még mindig kórházakban ápolnak. Az ujjeländi kormány szakértőinek szemléje után elhatározta Napier és Hastings teljes újjáépítését. A város-építési tervek most készülnek.

Meghalt Bartha Gergely volt kolozsvári tűzoltóparancsnok. Budapesti jelentés szerint, hosszas szenvedés után a magyar fővárosban meghalt Bartha Gergely volt kolozsvári tűzoltóparancsnok. Bartha Gergely Kolozsváron köz-tisztletnek örvendett és az imperiumváltás után is hosszú ideig megmaradt fontos állásában. Két évvel ezelőtt nyugalomba vonult és ekkor költözött fel Budapestre fiához, aki Pesthy Pál volt igazságügyminiszter veje. Bartha Gergely hatvannyolc éves korában halt meg és mindazok, akik ismerték, kegyelettel őrzik meg emlékét.

### Eldugulásokat,

aranyeres, vese, máj és reumatikus fájdalmakat gyorsan és könnyen gyógyít a szervezet megtámadása nélkül, természetes úton, az UNIVERSEAL TEA. Egy doboz ára 95 lei. Kapható: Farmacii și Drogerii Labor „M A L A R I N” București.

A marosvásárhelyi városházáról ki akarják üldözni Bernády Györgyöt. Marosvásárhelyről jelentik: A városi tanács szerda délutáni közgyűléséről Bernády György és csoportja kivonult és nem vett részt a közgyűlésen. Bernády csoportja azért vonult ki a közgyűlésről, mert a jelenleg a városházán uralomra került magyarpárti-nemzeti parasztpárti block tervszerűen megakadályozza azt, hogy a Marosvásárhelyből város-csináló Bernády kifejtse a tanácsal szemben való kritikái és ellenőrző működését. Marosvásárhely polgársága megbotránkozva vett tudomást róla, hogy a jelenleg uralom levő városházi vezetők magatartása ismét olyan volt, hogy a köztisztletben álló Bernády György és csoportja a városházáról kivonulni kényszerült.

EDISON Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

MAGYAR SZÍNHÁZ

OPERA ÉS N. SZÍNHÁZ

Világszenzáció! Nagy premier!  
Dreyfus-affér  
(Ördög sziget)  
Ezenkívül hangos pótkép és jounal. Előadás kezdete 3, 5, 7, 9

Nozielőadás d. u. 3, 5, és 7 órakor  
Titokzatos kastély  
Kalandos film 10 felvonásban 15 rendőr-kutyával.  
Fősz.: Uarry Piel és Greif, a rendőr-kutyá.  
Előjáték: Burleszk 2 felvonásban.

Szinielőadás

Hamburgi menyasszony  
Operette repriz

Este fél 9 órakor

Csütörtökön, 1931. február 11-én:

JAZZ

Comedia 3 felv.

Kezdeté fél 9 órakor

## Kossuth Lajos futára

Történelmi korrajz

Írta: Kovách László

(54)

Most már Edithnek is visszatért a bátorsága. Boldog volt, hogy egy férfi van a közelükben, aki a segítségükre lehet további utazásukban és tervük keresztülvitelében.

— Maradjanak nyugodtan — mondotta a cigány, a csónak mindjárt kiút lesz a homokból. Azután visszatérhetnek.

— Nem vissza, előre akarunk menni, — felelte Edith.

A cigány meglepődve emelte fel a fejét.

— Maguk előre akarnak menni? ... Ugy látszik, nem tudják, hogy minden lépésre ellenséges katonaság állja el az utat.

— Mi az ellenség közé akarunk menni!

A cigány nem értette a dolgot, értelmetlenül bámult a beszélőre, azután megrázta a fejét.

— Belerohanni a veszedelembé? ... Onnan nincs visszatérés. Miliusz bandái és a generális kék kabátosai halálos ellenségek. Még a nőket sem kímélik.

— Ne törődj vele, Minkó! ... Igyekezz inkább a csónakot kiszabadítani veszedelmes helyzetéből.

A cigány nem érdeklődött tovább. Kötelet dobott a megfeneklett csónakra, amelyet a lányok gyorsan ráhurláltak egy szegre. Amikor elkészültek ezzel, Minkó megszólalt.

— Na, most fogódkodjanak meg jól, mert felborulhat a csónak.

A következő pillanatban Minkó hatalmas erővel kezdett evezni. Csónakja villámgyorsan repült a vizen, a kötél kigyómódon kanyargott utána, egyre jobban kifeszülve. Amikor a kötél már teljesen megfeszült, hirtelen óriási rándítást éreztek a zátonyrajutott csónak utasai.

A jármű megmozdult, első része a víz felé emelkedett, aztán ismét megakadt. Minkó nagyot káromkodott.

— Kezdhettek előlről! ...

Ismét visszafelé evezett, aztán irányt változtatott és újra megpróbálta az előbbi kísérletet. A kötél újra megfeszült. Inezék csónakja újra a levegőbe röpített, de most már nem zuhant vízre a homokba, hanem jobbra-balra himbálódzva megindult a víz közepe felé, amelyen Minkó csónakja járt.

A leányok boldogan lélegzettek fel, szerettek volna felkiáltani örömiükben, de aztán eszükbe jutott, hogy mire vállalkoztak.

Minkó egy ideig még maga után húzta a csónakot, azután bevonta a kötelet. A leányok bucsut akartak inteni a cigánynak, hálásan ntegettek feléje, de Minkó közbekiáltott:

— Csak utánam, itt nincs megállás!

A leányok nem tudták, mire véljék a cigány megjegyzését, de engedelmessé váltak neki. Minkó gyorsan evezett s nemsokára egy kis füzekkel borított sziget tűnt fel a szemük előtt. A cigány egyenesen errefelé irányozta a csónakját.

Amikor partot értek, Inez tartózkodva kérdezte meg Minkótól:

— Miért hoztál ide minket? ...

Minkó megnyugtatóan mosolygott; fehérfogsorai világítottak a szájában.

— Ha tovább utaztak volna, kétféle veszedelem fenyegette volna. A kék kabátosok őrsége ilyenkor szokot a Dunán felfelé evezni ... Azonkívül számos zátony van a közelben, amiket a víz alatt meg sem lehet pillantani, feltétlenül veszedelembé kerültek volna. Mindketten hálásan néztek bátor megmentőjükre, aki fáradhatatlanul evezett, hogy minél előbb elérjék a szigetet.

— A szigeten elrejtőzködünk és ott maradnak addig, amíg én kikémelem, hogy nincs-e komolyabb veszély a közelben. Aután majd elkisérem magukat, egészen az ellenségig.

Inez köszönetet intett a cigány felé.

— Hogy hálajam meg neked ezt sok szíveséget? ...

Acigány közbe vágott.

— Nagyon jól ismertem én Aggházy főbirtokost. Ha az ő megmetéséről van szó, akkor mindent megpróbálok, hogy segítségére legyek.

Igy haladtak lefelé a Dunán, egészen addig, amíg a Drávához érkeztek a két folyó összefolyásánál már feltűnt a sziget.

A cigány mereven nézett maga elé, mintha megpillantott volna valamit, a füvekkel borított homokos parton.

Inez ránézett a cigányra. Tekintete

kérdést árult el, de miután Minkó nem válaszolt, Inez hozzáevezett.

— Mi az Minkó, mit vettél észre? ...

A cigány a füzek felé mutatott, amelyeknek egy kis bemélyedésében valami sötét pont tűnt elő.

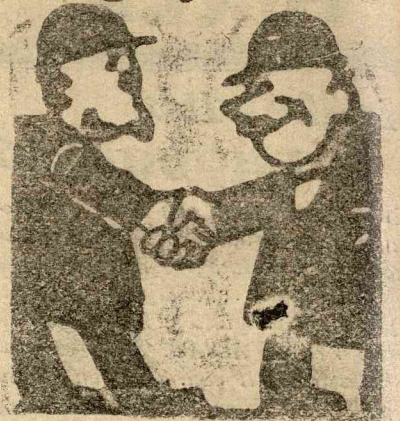
Inez hiába erőltette a szeméit, nem tudta megállapítani, hogy mi lehet elrejtve a part mélyedésében. Ezalatt Minkó figyelmesen vette szemügyre azt a helyet, de úgy látszik, ő sem tudta megállapítani, hogy mi feketélik a parton.

Megállást intett a két leánynak, aztán nesztelen evezőcsapásokkal odasiettenkedett a szigethez.

— A martalócok csónakja! ... sutogta visszafelé ... azután hozzátette, hogy valószínű Miliusz bujkál a szigeten, mert a csónak igen diszes és előkelő.

(Folyt. köv.)

## Fogadjunk...



Fogadjunk Pancser el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, hogy ki fáradt jobban bele a nemzetiparasztpárt kormányzásába: Madgearu miniszter, vagy az adózók?

Ez egy olyan kérdés, amire nem is kell felelet ...

Miért?

Mert az adóalanyok már nem is fáradtak, hanem holtak.

Akkor mégis csak jó volt a nemzeti parasztpárt uralma ...

Hogy-hogy?

Mert a polgárok ha nem boldogultak a kormányzat ideje alatt, mint adóalanyok megboldogultak a kincstár számára és ez is valami ...

Akkor ma a mennyei holdfénynél maradunk.

**Petróleumforrásokra bukkantak Magyarországon.** Budapestről jelentik: Főth közelében mélyfúrásoknál petróleumnyomokra bukkantak közelebről megkezdik a rendszeres kutatást petróleum után.

**Orvosi szakülés.** Most tartotta a Paul Ehrlich orvostudományi egyesület 6-ik szakülését, amelyen elsőnek dr. Mátyás Mátyás, a Park szanatórium igazgató főorvosa három súlyos műtétről tartott rövid referátumot, majd a pajzs mirigy daganatát és egy kiirtott gyomorfekélyt mutatott be ez utóbbi betegségben szenvedett és most már gyógyult betegével egygyütt Ezután Dr. Weinberger Zsigmond egy idült csipő izületi tuberkolózis ritka esetéről számolt be. Dr. Király Jenő a vérző gyomor és bélfekély sebészeti kezeléséről tartott nagy irodalmi tanulmány alapján igen alapos és értékes előadást. Ezen előadáshoz úgy belgyógyászati, mint sebészeti szempontból igen élénk és a kérdést minden oldalról megvilágító hozzászólások voltak. A vitában sebészi részről: Prof. dr. Steiner Pál és dr. Mátyás Mátyás, belgyógyászati szempontból pedig: dr. Jakobi József, dr. Stern Vilmos, dr. Farkas Imre, és dr. Grünwald Ernő, dr. Harth Albert stb. vettek részt.

Egy pohár sör ára 8 lej lesz. Az Erdélyi és Bánati sörgyárosok f. hó 6-án bisztrai Farkas Imre elnöklete alatt Kolozsvárt értekezletet tartottak, amelyen a sörárak lényeges leszállítását határozták el, minek folyamányaként a vendéglősökkel történt megegyezés szerint a mai 10 és 12 lejes pohár sörár általánosságban folyó év március 1-től nyolc lejre fog leszállítani és csak egyes luxus helyiségekben fog 9 lejért árusítani.

Vasárnap d. e. 11 órakor matiné lesz a magyar színházban. Vetítésre kerül Clive Brock szenzációs filmje az „ELFELEJTETT ARCOK” filmregény 8 felvonásban, a főszerepekben: Clive Brock, Olga Baclanova, Mary Brian és William Powel. Helyárak: 15 és 10 lei.

## APRÓHIRDETÉSEK

Ebben a rovatban minden szó 1-50 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 15 lej. — **Állást keresők feláron hirdethetnek.** — Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

Jó minőségű

### tűzifát

már

# 75

lejért 100 kg.-ként házhoz szállít

Ölencént: 1000-1350 — lejért vásárolhat minőség szerint

Löbli cégnél

Gh. Barițiu (Malom-u) Telefon 9-88.

# 18

VÁGOTTFÁT I. r. 100 kgr.-ként 85 lej. Szentgyörgy-tér 2. Griss üzlet.

Kertészek, gazdák, megérkezett

### olcsó dumping táblaüveg Kerekes

üvegraktárába. — Kérjen árakat



## Vásároljunk

ELADÓ 4 drb. 160-85 cm. nagyságú, teljesen tiszta belga tükör, herámázva, faburkolatokkal vagy anélkül. Alkalmazható: kávéházba, cukrászdába, szabószalonokba, fodrászüzletbe stb. Bővebbet: Cluj, Str. Sulutiu (v. Viz-u.) 8. ajtó 2.

### Női divat

Szabó lenődivatkülönlegességek nagyáruház, Calea Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579.

Góly-Aruház női divat különlegességek nagyáruház. Cal. Reg. Ferd. 11. (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57

### Férfi divat

Neumann M. utóda Boschán Géza, Kész férfiruhák áruház. Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér) 14

Katz és fia Készférfi és gyermekruhák raktár Mérték utáni szabóság. Piața Unirii (Főtér) 10. Telef.: 8-35

## Ingyen Almanach

jár az Athenaeum 1930-as

150 oldal, sok képpel annak, aki portóra bélyegben 10 leit beküld, vagy 100 leiért könyvet vesz és e hirdetésre hivatkozik.

CEPAGE könyvkereskedés, Cluj-Kvár

BIZTOS POLOSKAHALÁL 25 lej üvege. Kapható Demeter C. gyógyszerárában, Cluj, C. Motilor 2.

**FIGYELEM!** A Városi Villamosmű kötelezettségein kívül álló villamosmotorok és szerkezetek az új feszültségre 220-380 Voltra való átalakítását és javítását szakszerűen és jutányosan végzi Moldován Általános Villamossági Vállalata, Cluj, Calea Victoriei 55.

### Kötött-szövöttáru

Blatt kötött és szövött áruk gyári lerakata, ahol legolcsóbban szerezhet be harisnyát, keztyűt és kötött árut. Főtér 13.

### Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca evőezközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

### Könyv-papír

Keszey Albert Könyv- és papírkereskedése, anti-quariuma és nyomdai munkák felvételi helye, Piața Unirii (Főtér) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajzműszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.